

OE技術通信

『巻頭言』

代表取締役社長 山方三郎



先日、気象庁が発表した「東京は100年の間に気温が3 上昇している」という事に頷ける程に今夏もまた厳しい暑さに見舞われましたが、皆様におかれましては夏バテもなく、お元気でお過ごしのことと思います。当社へのいつも変わらぬご愛顧に対し、この誌上をお借りいたしまして厚く御礼申し上げます。

この暑さの原因としては、地球温暖化、つまりヒートアイランド化があるわけですが、ペットボトルを片手に強烈な陽射しを避けて緑の木陰を探し、街行く女性達の肩焼け防止用の長袖姿にUV目傘・・・というスタイルも多く見かけられました。それでも百日紅の淡いピンクの花を見ると、暑さでぐったりした気持ちが何故か、ほっとします。台風による大雨の被害や落雷事故も目立ち、当たりまえのような今の豊か過ぎる暮らしのしっぺ返しが、徐々にきているような気がしないでもありません。

さて、「暑い夏にはマーケットが荒れやすい」というジンクスどおりに、未だ日本経済は米国経済の株価変動の波をまともに受け、一向に回復のきざし遙かという状態で月日のみ過ぎていく感じがします。我々が関係する業界の中で、熱処理加工業では、自動車の輸出増や、トラックのスポット受注等により結構忙しくはなってきたものの、ここ数年来のコストダウンの影響がいまだに尾を引いており、売上げは余り上がりず現場では酷暑も手伝って苦勞の割には今一步というのが実情です。

一方、設備関連業は、民間設備投資率の低迷で、これまた一段と厳しい状況にあります。現在、直面しているこうした問題を少しでも

技術開発で打破すべく、研究開発を進めてきました雰囲気制御付真空浸炭炉「ネオパイア」の600kg/グロスタイプの設備が8月4日、当社の新潟工場に設置され、本格稼動と、ユーザーの皆様への工場見学および試作等にご活用いただける運びとなりました。

「ネオパイア」の特色である「品質の安定」「処理時間の短縮」「コストダウンに寄与」等をご検討、ご確認をいただけますなら幸いです。

先にこの誌上にてご報告致しました上海での熱処理加工センターに関しては、7月の日刊工業新聞に二度も掲載されましたように、いよいよ12月オープンがメドがつき、工場建設、設備製作に入っております。このセンターは、中国合弁会社「塩城豊東熱処理有限公司」と「上海交通大学」との合弁を主体として設立され、当初の設備は滴注式ガス浸炭炉600kg/グロスが4台、ガス軟窒化炉600kg/グロスが1台、他に真空炉1台とイオン窒化炉1台導入予定です。

また、当社の熱処理加工部門の人材を、立ち上げ当初から参加させ、品質保証システムや設備メンテナンス等の面での幅広い指導・応援し、日系企業の皆様方にご満足いただける熱処理加工センターを目指していく所存でございます。

「暑さによる疲れは秋風立つ頃に出てくるもの」とも言われます故、どうぞ皆様、健康管理・維持には充分ご配慮されてお過ごし下さいますように、また秋に向けてのご活躍を心からお祈り申し上げます。



百日紅(さるすべり)

内容

巻頭言

ジョルダン紀行

弊社の海外展開

社内ニュース他

ISO 9001:2000 認証取得 「顧客満足度 NO.1 を目指す」

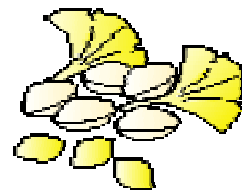


JQA-QM4284

お詫び

現在、弊社のホームページでお客様からの「資料請求・お問い合わせ」のご要望に対して不通になるトラブルが発生し大変ご迷惑をお掛け致しております。早急に対策を講じておりますので暫くの間ご不便をお掛けいたしますが何卒よろしく願いいたします。尚、メールでお問い合わせが御座いましたら下記のアドレスにお申し出下さい。

E-Mail:OE-E@oriental-eg.co.jp



ジョルダン紀行

JICA派遣ジョルダン国立バルカ実科大学客員教授

神藤典一

ジョルダンの挨拶は、サバーハアルヘイヤー（おはようございます）で始まります。実際には喉の奥から搾り出すような発声のために、文字として書くのはかなり困難です。

ジョルダン（JORDAN）は英語読みですが、日本語読みでは、ヨルダンと言います。正式には、ヨルダンハシメテ王国と言います。国土の広さは丁度北海道を少し大きくした程度ですが、その80%が砂漠や荒地です。テレビやラジオでもおなじみのヨルダン川西岸は、元々ヨルダンの支配化におかれ、国の経済の中心ともなっていた農業地帯でしたが、35年ほど前に起きたイスラエルとの戦争で失ってしまいました。しかし肥沃な土地で知られるヨルダン川渓谷やパレスチナ山脈、ヨルダン高原では果物や野菜類が多量に収穫できる為に、周辺国に輸出しているほどです。強烈な太陽の下で生産される西瓜やメロンは、甘味が強くてしかも日本での値段の10分の一以下の安さです。また、胡瓜やトマトには日本が30年ほど前に失ってしまった匂いと味があります。因みにこの国は近隣諸国と違って、石油資源を持っていません。その代わり農産物の肥料となるリン鉱石とカリに恵まれ、外貨獲得の手段にもなっています。



人口は約550万人で、国民の93%は国教であるイスラム教徒であり、その他はキリスト教徒です。町中の至る所にモスク(教会)があり、1日5回のお祈りがスピーカーで流されます。赴任当初は明け方近い4時頃に響き渡る長～いお祈りで度々起こされましたが、1年以上経った今では、夢現で聞くことが出来るようになりました。

公用語はアラビア語ですが、第一次世界大戦後はイギリスの委任統治領であったために、首都のアンマンや観光地では英語が十分に通じます。私の勤めているバルカ実科大学（私はここで熱処理を教えています）はもとより、大学教育は殆ど英語で行われています。ただタクシーに乗る場合は英語の分からない運転手もいるので、確認してから乗るほうが賢明です。タクシーの料金は日本に比べると各段に安く、歩いていると引っ切り無しにホーンを鳴らしながら近づいてきます。

ヨルダンには日本と同じように四季があります。今年は1月に雪が降り、交通機関が大混乱しました。写真はアパートのベランダで私が雪掻きをしているところです。砂漠に雪が深々と降り積もる光景なんて、日本に居てはとても想像出来ませんでした。春になるとポピーやアネモネの花、国花であるブラックアイリスが咲き揃いますが、この田園風景の期間は短く、あっという間に夏が来て、赤い夾竹桃の花が一斉に咲きます。10月に入ると朝晩は涼しくなり、曇りの日が多くなって雨がしとしと降るようになります。この頃になると、こちらの名物であるシュワルマがとても美味しく感じられます。

それでは皆様お元気で、マイセラーム(さようなら)。

[熱処理のワンポイント] 浸炭編

付加価値の高い浸炭技術

大幅なコスト削減と処理単価引き下げの要求が提示され、それが実現できない場合は生産拠点を海外に移転するという動きが、いよいよ活発になってきています。単純な熱処理では安定した利益を確保することが困難な時代と言っているでしょう。戦略的方向性は明白です。海外に目を向けるか、又は、国内で大幅なコスト削減に努力しつつ、付加価値の高い熱処理を追求するかのどちらかです。

浸炭技術において、今後増えていくと思われる付加価値の高い技術にはどんなものがあるのでしょうか。一部を紹介したいと思います。

寸法変化が小さく、かつ寸法変化が均一なギヤの浸炭（硬化層管理幅0.05mm以内）

細かい球状の炭化物を含んだ表面組織により硬さをアップして耐摩耗性向上
結晶粒を細かくして靱性向上

難浸炭材（ステンレス鋼、チタン合金など）に浸炭して耐摩耗性向上

生産コストの安い材料（焼結材、炭素鋼など）に対して浸炭技術で強度向上

浸炭+付加価値処理（窒化、ハードショット、コーティングなど）他社に真似のできない付加価値の高い技術を持つことが、サバイバル競争に打ち勝つカギとなっています。

弊社の雰囲気制御付き真空浸炭炉をはじめとする最新の設備が、多くのお客様のお役に立てますように、今後も技術開発に努めて参りたいと思います。



弊社の海外展開

海外営業部

鈴木伸雄

弊社は、1960年代末から設備輸出を始めました。以後、今日までにアジアを中心に、欧米も含めた、20ヶ国(地域)に輸出実績があります。これらの設備輸出を基に、89年から、中国、そしてMALAYSIAに投資を行い、2ヶ国に計3社の合弁会社を設立しております。それぞれの合弁会社について、簡単に紹介致しますが、3社に共通していることは、現地の合弁相手先が全て、弊社の設備を購入したユーザーであったことを、最初に記しておきます。

1. 塩城豊東豊東熱処理有限公司 - 中国

江蘇省大豊市に、1989年に設立し、1990年より生産を開始しました。工場は上海市から北へ、約300kmに有ります。現在、従業員は85名、浸炭炉を中心とした熱処理設備を製作しております。工場内の一角には、自社設備を設置した熱処理加工工場も有ります。中国国内の国営企業はもちろん、日系進出企業や欧米からの合弁進出企業にも、多くの設備を納入しております。今年6月に新しい設備組立工場が完成しました。また、塩城豊東が上海交通大学と手を結び今年末の稼働開始を目標として、上海に熱処理加工センターを設立しました。

《連絡先》

江蘇省大豊市飛達西路2号

TEL : 0515 351 3872/FAX : 0515-351-2665

営業担当 : 東 劍鵬

<http://www.fengdong.com.cn/>

2. 天津豊東熱処理設備有限公司 - 中国

弊社と塩城豊東が投資して1994年に設立した会社です。塩城豊東と同じように浸炭炉を中心とした熱処理設備を生産しております。塩城豊東とは、基本として地域で営業を分けており、天津は北の地域を担当します。古くからなじみの深い天津市に拠点がありますので、今後、天津近郊への進出を検討されている皆様のお役に立てますよう、さらに努力していきたいと思っております。

《連絡先》

天津市東麗区華明鎮朱庄村

TEL : 022-8479-0352/FAX : 022-8479-0953

営業担当 : 梁 玉平

<http://www.fengdong-tj.com/>

3. BELTON-ORIENTAL

HEAT TREATMENT SDN. BHD.

1996年に設立しました。バッチ式浸炭炉を設置した熱処理加工の会社です。MALAYSIAの首都KUALALUMPURの北、中心部より車で約30分、RAWANG工業団地の中に工場があります。現地企業を中心としたお客様から部品をお預かりし、熱処理加工を行っております。97年のアジア経済危機の影響で減少していましたが売上も少しずつ回復してきました。今後は、日本から進出する企業の皆様に、安心して加工業務をお任せ頂けるよう、品質管理を強化していきたいと思っております。

《連絡先》

Lot1, Rawang Integrated Industrial Park,
48000 Rawang, Selangor, Malaysia

TEL: 03-6092-5122/ FAX: 03-6092-5112

営業担当 : Mr. John Francis



以上

社内ニュース

「浸炭焼入れの実際」第2版：英訳について

今回、浸炭熱処理技術のセミナーおよび講義用に英訳したテキストを作成しました。日系企業の海外進出に伴う現地スタッフの技術教育用に、また、熱処理専門用語の英語表現の参考に役立つものと思います。（A4版、刷り上り302ページ、非売品扱い）。限定100部、テキスト代実費¥15,000/冊です。ご希望の方は弊社古屋まで連絡をお願いします。（著者：内藤武志）

真空浸炭炉「NEOVIA」のカタログ完成。

製作が遅れていました真空浸炭炉「NEOVIA」のカタログがお陰様で完成することが出来ました。今後は、皆様により詳しい情報を提供できるものと信じておりますので大いにご活用ください。

イベント情報・その他

サーモスタディ2002

主催：（社）日本熱処理技術協会
香川 日時：平成14年10月 3日（木）・ 4日（金） 会場：香川県産業技術センター
千葉 日時：平成14年11月20日（水）・ 21日（木） 会場：千葉県機械金属試験場
弊社では、両会場にて「雰囲気制御式量産型真空浸炭炉」の技術講演を行います。

中国国際金型・金属加工展示会

主催：中国機械工程学会、上海市金型技術協会他

期 日：平成14年10月10日（木）～ 10月13日（日）4日間
会 場：中国上海・上海展覽中心 東京都ブース内に弊社の展示が有ります。

素形材技術展2002

主催：（財）素形材センター

期 日：平成14年11月 7日（水）～ 11月 9日（土）3日間
会 場：パシフィコ横浜 国際展示場
併催セミナー・シンポジウムでは11/ 8に「雰囲気制御式量産型真空浸炭炉の開発」の技術講演を行います。

商品情報



雰囲気制御式
真空浸炭炉
NEOVIA

試作テスト受付中！
ご遠慮なく
お申し出下さい。

弊社新潟工場設置 600kgタイプ



加工部門では
受託加工を承
つておりま
す。

ハードショットピーニング装置

あしがき

W杯サッカーが終わり日本を出て欧州で活躍する選手が多くなり、野球ばかりでなくサッカーも世界的になってきました。今回は、海外で活躍されている方に紀行文をお願いすると共に、弊社の海外展開を紹介させて頂きました。皆様からのお問い合わせをお待ちしております。

E mail : oe-e@oriental-eg.co.jp

お願い

OE技術通信御希望の方及び御紹介したい方をご記入の上右記宛にFAXをお送り下さい。（無料贈呈致します）

氏名.....
会社名.....
所属・役職.....
住 所.....

Oh, Strong!

表面熱処理技術の総合メーカー

オリエンタル エンジニアリング 株式会社

Oriental Engineering Co., Ltd.

発行元：〒350-0833 埼玉県川越市芳野台2-8-49 川越工場

設備部門 TEL 049-225-5811

FAX 049-225-5826

加工部門 TEL 049-225-5822

FAX 049-225-5827

発行責任者： 鈴木 伸 雄

ホームページもご覧ください。
<http://www.oriental-eg.co.jp/>

印刷所：エイト印刷（株）